

JUGLARIA

En Adhesión al VII Festival del Folklore
del Litoral



5

POSADAS, NOVIEMBRE 1969

Año 3 - Nro. 5

JUGLARIA

ES UNA PUBLICACION

del **GRUPO POETICO JUGLARIA**, del
Instituto Sup. del Prof. «Ruz de Montoya»

Con los auspicios de la C.E.H.A.L. y de la Dirección
de Cultura de la Municipalidad de Posadas.

Director: Enrique Arntzen

Secret. Redac.. Gladys Inés Caruza

Asesor Responsable: Antonio Hernán Rodríguez

Impreso en la *Imprenta Czajkowski* - Avda. Mitre 127 - Posadas

En Nuestro Segundo Aniversario

En oportunidad de la aparición del primer número de "JUGLARIA" en su segunda época, decíamos que pretendía ser "canal por donde seguramente se aproximarán muchas vocaciones que Misiones está necesitando con urgencia." Hoy, a dos años, nuestra publicación aparece con un formato distinto en una línea francamente ascendente, y con la seguridad de haber cumplido sobradamente aquello que se afirmara con tanta humildad en 1967.

Junto a "JUGLARIA" se nuclea ahora un grupo numeroso de poetas jóvenes que ha venido, en buena medida, a llenar un vacío en el quehacer literario de Misiones, que acusaba la carencia de voces nuevas. Es que "JUGLARIA" es idealismo y firme vocación, que madura y acrecienta con nuestros largos estios. Con estas líneas queremos acercar nuestro fervor a quienes sienten como nosotros, y nuestra gratitud a quienes confiaron en la labor del "Grupo Poético Juglaria" cuando todavía todo estaba por hacerse, que es entonces cuando se valoran esas actitudes.

"JUGLARIA" continúa en sus principios de siempre, sus páginas no son solamente brillantes ni persiguen la notoriedad como fin. Buscamos en cambio la autenticidad y el espíritu creador como expresión suprema. De ese modo, con honradez, y valiéndonos de nosotros mismos podemos ofrendar hoy a la sociedad dos años de quehacer poético en comunidad. Dos años de labor creadora y una muestra feliz de la realidad literaria de esta parte del país.

Nuestra publicación es, desde sus comienzos, expresión solitaria

del periodismo especializado en temas literarios, no solamente de Misiones sino de todo el nordeste de la Patria, y en tal carácter ha representado con calidad a la Provincia en más de una ocasión. Hoy trasciende nuestro medio y es difundida en provincias vecinas. Cuenta con corresponsales en el extranjero (Suiza, España, Inglaterra) quienes llenos de idealismo las distribuyen entusiastas en ambientes tan lejanos y a sorprendidos lectores. En sus poemas, engendrados en esta tierras de eternas novedades, practican nuestro idioma los estudiantes de español del Malborough College de Londres; o ante ellos se extraña el crítico de la célebre "Poesía Española" de Madrid, que no comprende muy bien de donde le caen esas «volanderas hojas de poesía», como llamara a nuestros primeros números.

Celebremos con justificado orgullo nuestro segundo aniversario. Creemos que "JUGLARIA" ha cumplido una etapa fundamental de su trayectoria, quizá la más dura, la más árida, la más solitaria, cuando la incomprensión acecha y el esfuerzo es doble. Queda demasiado por hacer, pero nada se dejará de intentar ahora; el respaldo de tantas confianzas compromete nuestra dedicación total a la poesía de Misiones. Aún no tenemos un rostro definitivo, pero sí un lugar incuestionable en la poética misionense. Referirse a la actualidad literaria de Misiones sin considerar al "Grupo Poético Juglaria" será siempre una tarea inconclusa. Pedimos solamente, hoy como en octubre de 1967, "que nos dejen medir la tierra con la piedra desnuda. Para vivir de verdad. Para vivir en las raíces. Para vivir aquí y más lejos."

Al Vencedor

¡Silencio!

*Did. el ancestro de las voces jóvenes
que acalla los oropelos de la Musa retórica
y la despoja de adornos estériles.*

Inclinado

musita la voz del ganaflexo:

"respetad mi símbolo"

Agrio fruto de la adulación,

germen de sangre enferma.

Cual hijo poderoso del Cosmos.

dueño y señor de la aberración.

lo blasfemo.

aborrezco su rostro.

mutilo su estirpe.

maldigo su credo,

y exclamo:

¡Sólo yo poseo la clave de este desfile salvaje!

¡Sólo yo preciso las alucinaciones humanas!

¡Sólo yo transcribo las agitaciones anímicas!

¡Soy yo la encarnación de lo sensual!

¡Soy la invocación del vulgo!

¡Soy la transfiguración de lo bestial en espiritual!

Mi voz

Tonante

Milenaria

y Multitudinaria.

SON LAS VOCES DE LOS QUE SOMETO E INVOCO.

Hugo César Luena

Lluvia en el monte

Vibra un retumbo de cansados truenos,
en la angustiada soledad del monte
mientras bajan sonoras e implacables,
las plateadas cadenas de la lluvia.

En un sueño de boa aletargada
torpe marasmo de pluvial delirio
vive la selva ahita, rezumando,
plúmbea corola de ascendente bruma.

Líquida voz de seculares ecos,
lanza el arroyo su pregón de siempre
y con su cuerpo repetido y móvil
por los mismos caminos se agiganta.

Mortecina vislumbre del ocaso,
lava el mustio paisaje fenecido
y tan solo el zorzal tiene su eco
en este triste naufragar del día.

Salvador Lentini Fraga

Posadas, noviembre de 1969

Soneto para una imagen

Their images I lov'd I view in thee,
And thou, all they, hast all of me.

SHAKESPEARE, Sonnet XXXI)

La mirada del tiempo en tus pupilas
y en tu aire adolescente, compartido
por pasadas imágenes furtivas,
fugaz calidoscopio evocativo.

No te importe si sombras clandestinas
te acompañan y siguen tu camino,
ni si en voces apenas proferidas
de tu voz hay un eco en el sonido.

No te extrañen palabras distraídas
que aún nombrándote a ti suenan distinto,
ni si acaso otras auras adivinas

en torno a tu presencia redivivas:
es que en ti se ha encarnado y es destino
la imagen juvenil por siempre mía.

Mario Oscar Guerra

Crónicas de Poesía

En torno a
«Canciones para una nostalgia detenida»
de Antonio Hernán Rodríguez

Antonio Hernán Rodríguez:

Ud. me ha hecho llegar el libro «Canciones para una nostalgia detenida», lleno de imágenes que parecen haber sido comulgadas o que Ud. propone para vivir el edificio de nuestras vivencias más íntimas.

Voy a destacar sus resonancias, pero quiero decirle algo sobre el lugar que a la poesía y a los poetas corresponde en nuestro diálogo con las cosas últimas en nuestro tiempo y en nuestras ciudades. Siguiendo las transitadas rutas de la definición de la poesía hay que destacar la necesidad y el hambre del pan poético y del hacer poesía.

El rostro de la poesía no puede envejecer ni endurecerse por la decadencia que afecta a los otros seres. Su templo deshabitado es un acusación contra los hombres y contra lo humano y un símbolo de la dureza y crueldad.

Todas las grandes auroras han tenido el saludo de las formas bellas pronunciadas en ese lenguaje. Multiplica los motivos de la vida y ennoblece las fuentes más tenebrosas.

Platón la identifica con las palabras con que recibimos lo Absoluto: DON y REGALO, GRACIA y CREACION, todo ello en la enajenación cercana al éxtasis que cerca el divino misterio.

Platón también se ha detenido en la calidad propia del mirar poético, de la salvación que opera el poeta rescatando a los hombres del mirar puramente sensible que deja de intuir lo que las cosas "dicen" y "traslucen".

El filósofo clásico nos da también un criterio para distinguir el buen poeta del mal poeta, quien nos hace mirar el rostro inalterado de la Fuente de Belleza y quien desfigura el sentido último de la realidad parcializándolas. Criterio filosófico, es cierto, pero que escapa a ciertas subjetividades y relativismos que hacen del poeta un propagandista de intereses y mezquindades. *La dignidad propia de la lengua que hablamos, también ella platónica, ha consagrado la poesía en su más alto nivel religioso evitando las frivolidades del artificio.*

Después de esta definición no cabe duda en donde se colocará su poesía. Ud. ha encontrado lo que las cosas no dicen a quien vive en las medrosas apariencias y falsas posturas.

Lo que se debe saber y la cordura verdadera inspiran las primeras palabras de su canto a un tiempo:

*"He vuelto
al mundo juicioso de las ciéras
que enseñan la eoucción
de las estrellas.
intentaba palabras,
pero no valen para el universo
que es máquina,
resorte sin fin de una esperanza."*

Veo en su estilo algo que fue dialogado con las mejores palabras, y Ud. sabe que las herencias no deben arrojarse por las ventanas. Veo también en su poesía la iniciación de un temple que modera la efusión con que Ud. habla con el universo de los sueños y la realidad, porque Ud. ha calado la hondura moral con que deben manejarse ambas dimensiones.

¡Qué sencilla es su invocación cuando pide la amistad de Sancho, sin héroes ni dragones! ¡Felices los que acompaña el viejo escudero sentencioso, porque a ellos, de seguro, no faltará la última sensatez que expresa su gloria aprendida y bien deletreada!

Pinceladas cotidianas y poéticas lo acompañan: "ternura de niño", "mandarinas ajadas", "inquieto liniero", una composición de quien sale a la calle a ver la vida. Tampoco Ud. se ha olvidado de los dioses agrestes.

Su poesía contiene algo que se relee. Uno se puede preguntar qué significa entre nosotros la presencia de poesía y poetas. Respondo: tendremos una crónica, tendremos nuestras últimas noticias, nos detendremos en la esquina de una nostalgia y sabremos la Razón que nos anima.

Los poetas siempre fueron necesarios, señor Rodríguez, y hoy las musas son amables con nosotros.

Cordialmente

MIGUEL R. MIR

**Un lunes
terminado
a las
ocho y cuarto
espero**

Hilda Lalas

La acera rueda calle abajo
y mis pies con ella.
Un nuevo lunes continúa.
Dejé el ómnibus y la calle vacía.
Había llovido y el agua estaba sucia
de recuerdos.
Yo la pisaba sin darme cuenta,
porque entonces pensaba:
"habrá otros lunes, y entonces..."
Y hubo otros lunes,
secos y empapados
y otros domingos causados.
Y un almanaque vacío de lunes,
y uno nuevo, y otro,
para que siga aguardando
aquel que acabe simple
y sea resumen y ocaso
de un solo lunes terminado
a las ocho y cuarto.

Regreso

*Lento lento lentísimo
atardeció en la arena meridional y húmeda.*

Caminos

*surcos de agua de luz oro y gaviotas
se borraron. El viento.*

*Atardeció y volvíamos. Otoño
desandando las sendas abiertas en la entraña
salada de los peces.
Luz mística y pagana idolatría del mar
desalentadas barcas de la estación del fuego.*

*Quién llama quién espera
quién dice todavía que no murió el verano y
la luz de agosto en nunca
y el borrón de la arena en un siempre borrón
y siempre arena?
Extraño interrogante
las palmeras. Y las nubes
no responden.*

*De lejos el invierno.
Sin flores y sin pinos lento lento lentísimo volvemos.
Al golpe gris de las semanas submarinas y grillos
conocidos y vueltos a encontrar sin mirarlos.*

*Grita grita descubre
tu grito rompe el aire marinero
hiere fuerte y golpea las escolloras mustias.
Quizá detrás del grito alguien te diga
que aún perviven inquietas
latitudes de olas sin remansos. Que no todo
fue alquitrán en los muelles
pentagramas falaces en la espuma
tormentas estivales
pedrería
(los puertos sólo tienen gusto a peones)
nada más.*

Que la playa
ennegreció y volviamos. Silencio.
Oh lentísimo
s i l e n c i o.

La marea
no hace ruido. Una salobre almendra de otras tierras
ahogó la última gaviota.

El cielo azul. Volvemos.

Olga Mercedes Lamboni

La autora del presente trabajo acaba de ser galardonada nuevamente en una justa poética. El día 10 del corriente mes, su poema "OCTUBRE" ha sido merecedor de una mención entre 200 poetas de todo el país en el "Certamen de la Joven Poesía Argentina", organizado por el Taller Literario "Aníbal Ponce" de la Capital Federal.

Cuando Digo Madera...

**Cuando digo Madera, digo Guitarra,
Selva, digo,
con todo su misterio, fuerza y garra
clavando su acento en la carne del alma...
Digo Selva y digo Guitarra
porque en los ríos de mi sangre
brotan los gritos del monte y de la raza,
porque un fluido de savia
desborda en los dedos como lanzas,
arrojadas.**

**Digo Guitarra porque tengo
con ella el pacto antiguo,
de hablar por su boca sin fondo
un resplandor de milenios escondidos,
en la sustancia del hombre
de la Azada y el Hacha...**

**Porque lo conozco hermano en la fiebre
de la noche abierta en la picada:
porque sé que comprende de los pájaros el habia,
porque el Silencio lo acompaña...**

**Cuando digo Madera, digo Guitarra,
porque el Arbol transido de esplendores
y abrumado de cigarras,
se hizo caja sonora hacia los vientos
viajeros del alba...**

**Por eso es mi Canto, Madera, Guitarra,
Selva, Grito, Sangre, Raza...**

LUCAS BRAULIO ARECO

Lluvia (El Cristal)

Fragmentos de un tiempo lejano,
cristales rotos del crisol
las gotas traen recuerdos..
Hay un espejo roto,
un rostro mirando a través del cristal,
no mira ese espejo
mira el otro;
el que se rompe adentro.
Melancólica lejanía,
"pudo ser un sueño feliz",
está la lágrima junto
a la lluvia
resbalando por fuera y dentro
del cristal.
Muerdo la tarde.
Monotonía gris de pájaros oscuros,
el eterno viajero continúa,
me quita el pasado
en cada luz que se desliza.
Me arrullo
en la complicidad de lo oscuro,
pienso:
vendrán otras lluvias
y podré recordar
las cosas de siempre.

Arvelino Anibal Mongelos

Hojas Secas y Sueños...

Allí te veo siempre, pastora de quimeras,
en los atardeceres voloces del verano,
alizando la undosa cabellera azabache,
abandonado el cuerpo, avisoros los ojos.

*Y es el adiós de un rito pronunciado con ganas
desde mi boca seca de esperar el momento;
y en el adiós sonriente de tu voz animada
se desprende una incógnita que alimenta mi anhelo.*

A quién amas, muchacha? Qué sueños transparentes
reverberan ansiados en tus ojos inmensos?

Qué príncipe con alas, como aquel de Dario
se erigió en soberano de tu mente y tu cuerpo?

*A quién amas, muchacha? Dónde está el receptáculo
de tus besos sin tregua, de tus manos abiertas?
Dónde el ánfora oculta de tu sed de ternuras,
dónde el cáliz sereno de tus alas inquietas?*

Yo te observo en mis tardes de hojas secas y brisas,
cuando en pos del verano que se les fue de pronto
quiebran su canto y parten las últimas chicharras
y sales tú al crepúsculo en lánguido abandono.

*Entonces siento el clima penetrar en mi sangre.
No escucho más los gritos de los chicos bañados.
Tu vereda y la mía; tu vereda y mis ojos;
tu vereda y mi aliento. Tu mundo. Mis presagios.*

Carlos Alberto Cau

Full - Time

Cristo está en América y algunos
le tienen miedo.

*Cristo está en el altiplano. Patiño-Minas. Standard-Oil.
Aimará... Silencio.*

Cristo está en el grito del Osorno, salitre y cobre
mordiendo.

*Cristo está en la Unite Fruite, colgado de un plátano,
New México.*

Cristo está siendo torrado en el Brasil
del café negro.

*Cristo está de peón en la estancia
"El Miedo"*

*y llora sobre una vaca que lame saburrosa la tierra del petróleo
y del hierro.*

Cristo está tiritando chuchos en el Chaco
y vive desnudo en el caracul hacia Tierra
del Fuego.

*Cristo no es "hincha" de nadie. No está del todo
con los de Boedo
pero menos todavía, "all right", Florida, con los cuentos
de tus ciegos.*

Cristo está en el "infierno verde" crucificado
con el cauchero.

Un telegrama colacionado dice desde
un Ministerio:

Cristo se perdió en la selva. Se supone que
Cristo ha muerto.

Pero Cristo está en el "night-club" del azúcar
oliendo a negro.

*Cristo ya no acepta catedrales, ni cátedras
fuera de su Evangelio.*

*Cristo está entre nosotros. Cristo es América,
le tienen miedo.*

Guillermo Kaul Grünwald

(Del libro "1-3-5-0", Mendoza, Julio 1969)